

ОЗСО им. Е.О.ПАТОНА с 1959 г.

# ПАТОН®



## ПАСПОРТ

и инструкция по эксплуатации  
Блок автономного охлаждения  
БАО - 7



**ПАТОН®**  
Производитель:  
ООО «Юнион»  
Исполнительный завод специального оборудования  
г. Киев, ул. Инженерная, 66

БАО-7		
	$U_1 = 220В$	$P_{ном} = 270Вт$
$1 \sim 50Hz$	Класс защиты: IP21	$I_{ном} = 1,23А$
	$P_{потерь} = 1 кВт$	
	Продолжительность нагрузки: 100%	





## СОДЕРЖАНИЕ

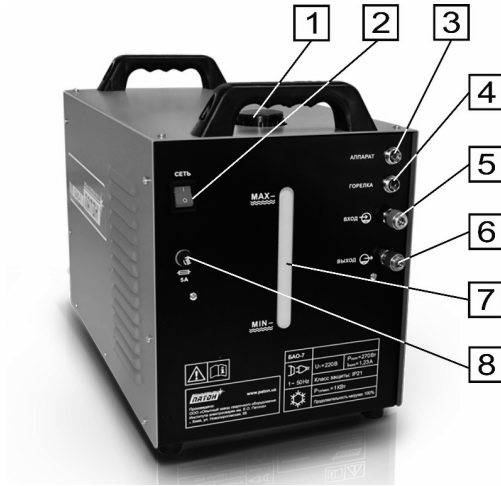
1. Общие положения	4
2. Ввод в эксплуатацию	6
2.1. Использование согласно назначению	6
2.2. Требования к размещению	6
2.3. Подключение к напряжению сети	7
3. Уход и техническое обслуживание	7
3.1. Интервалы проверки	7
4. Правила хранения	8
5. Транспортирование	8
6. Технические данные	8
7. Комплект поставки	9
8. Правила техники безопасности	9
9. Гарантийные обязательства	10
10. Схема подключения реле расхода жидкости	12
11. Свидетельство о приёмке	13

## 1. Общие положения

Блок автономного охлаждения БАО-7, предназначен для обеспечения качественного охлаждения и циркуляции рабочей жидкости в замкнутой системе, при работе со сварочными установками, в основном для охлаждаемых сварочных горелок.

Блоки жидкостного охлаждения используются при сварочных работах на больших токах (>300 А) и являются неотъемлемой частью сварочного оборудования (аппараты аргодуговой сварки, сварочные полуавтоматы, установки воздушно-плазменной резки и др.). В сварочной горелке может охлаждаться полость рукоятки и головка горелки или плазмотрона, а также, в зависимости от конструкции, силовой кабель. **Если блок автономного охлаждения эксплуатируется с водой, а не со специальной жидкостью, то температура окружающей среды должна быть в диапазоне от +2С до +40С.**

Использование воды крайне нежелательно, так как содержащиеся в ней соли, осаждаясь на стенках, образуют солевой слой. Солевой слой, как изолятор тепла, ухудшает охлаждение и увеличиваясь со временем уменьшает сечение прохода жидкости, что может вывести горелку или плазмотрон из строя. Существует специальная жидкость для охлаждения сварочного оборудования марки ВСТ-15 или ВСТ-50, производства немецкой компании "BINZEL", с высокими теплоотводящими показателями и смазывающими свойствами для насосов блоков. Охлаждающий агент ВСТ-15 (ВСТ-50) блокирует образование электролитного налета на стенках блока охлаждения, подающих/отводящих трубок и внутренних полостях горелок, и может применяться в различных условиях.



- 1 – Горловина бака для заливки охлаждающей жидкости
- 2 – Кнопка включения/выключения с индикацией включенного состояния (форма и цвет декоративные);
- 3 – Разъём подачи сигналов на аппарат
- 4 – Разъём подключения кнопок управления на горелке
- 5 – Быстросъемный штуцер для отвода охлаждающей жидкости от горелки
- 6 – Быстросъемный штуцер для подвода охлаждающей жидкости к горелке
- 7 – Прорезь для визуального контроля уровня охлаждающей жидкости в баке
- 8 – Предохранитель (5А)

## 2. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

**ВНИМАНИЕ!** Перед вводом в эксплуатацию блока охлаждения следует прочитать раздел „Правила техники безопасности“ п.8.

### 2.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОГЛАСНО НАЗНАЧЕНИЮ

Описанное в данном руководстве устройство разрешается использовать только для указанных здесь целей и описанным способом. Учитывайте условия эксплуатации, технического обслуживания и ремонта.

Иное использование блока охлаждения считается не соответствующим назначению. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием блока не по назначению.

Самовольное переоборудование или внесение изменений в устройство не допускается.

### 2.2 ТРЕБОВАНИЯ К РАЗМЕЩЕНИЮ

#### Предупреждение

Избегайте рывков при подъеме, не поднимайте изделие над людьми или оборудованием, перемещайте компоненты только в вертикальном положении, пользуйтесь средствами индивидуальной защиты: защитной обувью, защитными перчатками, защитным шлемом.

Изделие можно размещать и эксплуатировать на открытом воздухе, при использовании жидкости БТС-15.

При установке, избегайте опрокидывания изделия: отсоединяйте линии питания при перемещении, основание на которое устанавливается изделие должно быть ровным, твердым и сухим.

**ВНИМАНИЕ!** Охладитель после сильного падения может быть опасным для жизни. Устанавливать на устойчивой твёрдой поверхности.

Необходимо размещать блок охлаждения так, чтобы обеспечивался беспрепятственный вход и выход охлаждающего воздуха через вентиляционные отверстия на боковых и задней панелях.

Перед запуском в работу с горелкой необходимо обеспечить выход охлаждающей жидкости из штуцера для подключения к горелке.

## 2.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Блок автономного охлаждения рассчитан на сетевое напряжение 220В ( $\pm 15\%$ ).

**ВНИМАНИЕ!** При использовании блока охлаждения с напряжением питания выше указанного все гарантийные обязательства изготовителя теряют силу!

Сетевой разъём, сечения кабелей сети питания, а также сетевые предохранители должны выбираться исходя из технических данных блока охлаждения.

## 3. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** При выполнении любых работ по техническому обслуживанию, монтажу, демонтажу соблюдайте указанные правила.

Отключите источник питания обслуживаемого аппарата.

Отключите от сети всю сварочную установку

Проверьте все токоведущие кабели и соединения на правильность монтажа и отсутствия повреждений, не допускайте эксплуатацию изделия с нарушением токоведущих частей.

После прекращения работы установки, установить табличку, запрещающую производить включение установки.

При нормальных условиях эксплуатации охладитель не требует технического обслуживания. Тем не менее регулярный уход и очистка являются залогом длительной службы и бесперебойной работы.

### 3.1 Интервалы проверки

**Ежедневная:** Проверка уровня охлаждающей жидкости, при необходимости добавить жидкость.

**Ежемесячно:** продувка пластинчатого радиатора сжатым воздухом и очистка от пыли.

**Каждые 6 месяцев:** замена охлаждающей жидкости, промывка пластинчатого охладителя и бака, проверка герметичности соединений и проверка шлангов на наличие повреждений.

#### 4. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Законсервированный и упакованный охладитель хранить в условиях хранения 4 по ГОСТ 15150-69 сроком 5 лет.

Расконсервированный охладитель должен храниться в сухих закрытых помещениях при температуре воздуха не ниже плюс 5 °С. В помещениях не должно быть паров кислот и других активных веществ.

#### 5. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Упакованный блок охлаждения может транспортироваться всеми видами транспорта, обеспечивающими его сохранность с соблюдением правил перевозок установленных для транспорта данного вида.

#### 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

**ВНИМАНИЕ!** Если охладитель рассчитан на специальное напряжение питания, его технические данные приведены на идентификационном щитке на верхней или задней панели. В этом случае сетевой штекер и сетевой кабель следует выбирать в соответствии с используемым напряжением.

Наименование параметра	БАО-7
Номинальное напряжение питающей сети 50Гц, В	220
Пределы изменения напряжения в сети электропитания, В	±15%
Мощность, Вт	270
Мощность охлаждения, кВт, при 1л/мин	1
Продолжительность нагрузки, %	100
Номинальный ток потребления, А	1,23
Объем бака для охлаждающей жидкости, Л	7
Максимальная подача, л/мин.	6,5
Охлаждающая жидкость	BTC-15, BTC-50
Класс защиты	IP21
Габаритные размеры ДхШхВ, мм	525x288x382
Масса, кг	17



## 7. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Блок автономного охлаждения	- 1 шт.
Переключатель управления	- 1 шт.
Ниппель быстросъемный	- 2 шт.
Металлический хомут	- 2 шт.
Гофрокороб ПАТОН™	- 1 шт.
Инструкция по эксплуатации	- 1 шт.

## 8. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Блок автономного охлаждения изготовлен в соответствии с техническими стандартами и установленными правилами техники безопасности. Тем не менее, при неправильном обращении возникает опасность:

- травмирования обслуживающего персонала или третьего лица;
- причинения ущерба самому охладителю или материальным ценностям предприятия;
- нарушения эффективного рабочего процесса.

Все лица, которые связаны с вводом в эксплуатацию, управлением, уходом и техническим обслуживанием охладителя должны:

- пройти соответствующий инструктаж;
- точно соблюдать данную инструкцию.

Неисправности, которые могут снизить безопасность, должны быть срочно устранены.

### ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для личной защиты соблюдайте следующие правила:

- носить прочную обувь, сохраняющую изолирующие свойства, в том числе во влажных условиях;
- защищать руки изолирующими перчатками;
- глаза защищать защитными очками;
- использовать только соответствующую одежду.

## НЕФОРМАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- инструкцию постоянно хранить вблизи места применения сварочного аппарата;
- дополнительно к инструкции соблюдать действующие общие и местные правила техники безопасности и экологии.

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОЗСО ИЭС им. Е.О. Патона гарантирует исправную работу блока охлаждения при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения и транспортирования.

**ВНИМАНИЕ! Бесплатное гарантийное обслуживание отсутствует при механических повреждениях БАО-7!**

Срок основной гарантии Блок автономного охлаждения БАО-7 составляет 1 год. Основной гарантийный период исчисляется со дня продажи оборудования конечному покупателю.

В течение гарантийного периода, продавец обязуется, бесплатно для владельца ПАТОН™ БАО-7:

- произвести диагностику и выявить причину поломки;
- обеспечить необходимыми для выполнения ремонта узлами и элементами;
- провести работы по замене вышедших из строя элементов и узлов;
- провести тестирование отремонтированного оборудования.

Основные гарантийные обязательства не распространяются на оборудование:

- с механическими повреждениями, повлиявшими на работоспособность аппарата (деформация корпуса и деталей в следствии падения с высоты или падения на оборудование тяжёлых предметов, выпадение кнопок и разъёмов);
- в случае попытки самостоятельного ремонта его узлов.

Также основные гарантийные обязательства не распространяются на вышедшие из строя внешние элементы оборудования, подверженные физическому контакту, претензии по которым принимаются позже двух недель после продажи:

- кнопка включения и выключения;

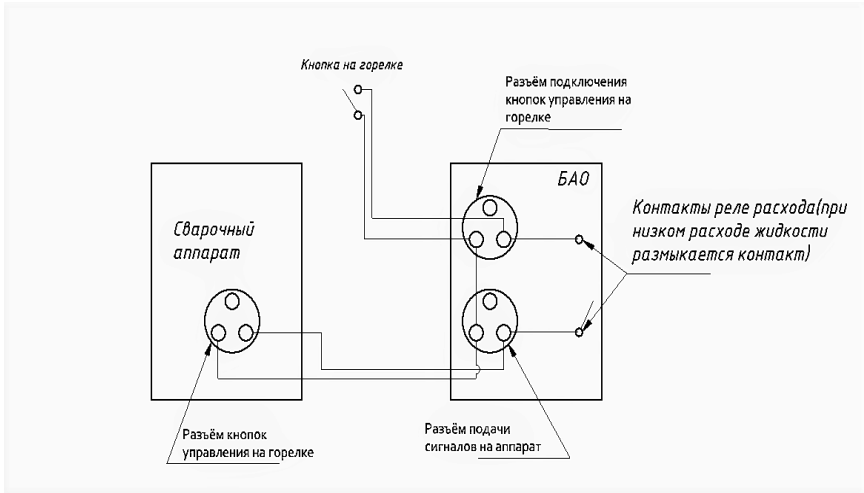
- разъёмы подключения кабелей и рукавов;
- сетевой кабель и вилка сетевого кабеля;
- ручки для переноски, коробка.

Продавец оставляет за собой право отказать в предоставлении гарантийного ремонта, либо установить в качестве даты начала исполнения гарантийных обязательств месяц и год выпуска Блока охлаждения (устанавливаются по серийному номеру):

- при утере паспорта владельцем;
- при отсутствии корректного или вообще какого-либо заполнения паспорта продавцом при продаже аппарата.

Гарантийный срок продлевается, на срок гарантийного обслуживания блока охлаждения в сервисном центре.

## 10. Схема подключения реле расхода



**11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ**

Блока автономного охлаждения

Серийный номер \_\_\_\_\_

и признан годным к эксплуатации.

Дата продажи " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.

М.П. \_\_\_\_\_

(подпись продавца)

---

**Адрес центрального сервисного центра «ПАТОН»**

03045, Украина, г.Киев, ул. Новопириго夫ская, 66, ближайшие ориентиры:  
Автоцентр на Столичном шоссе, район Корчеватое 2, м. Выдубичи

тел. техподдержки: +38(044)259-40-00

Для отправки грузоперевозчиком «Новая почта» или «САТ» необходимо указать  
доставку до дверей (адресная доставка) получатель – ДЗЗУ ім. Є.О. Патона

**ВНИМАНИЕ!** Доставка блока в сервисный центр «ПАТОН» осуществляется  
**ЗА СЧЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ТОЛЬКО В ТЕЧЕНИЕ 1 ГОДА** с момента  
покупки! Свыше 1 года – за счет покупателя.

Дата приёма на ремонт " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Признаки неработоспособности:

\_\_\_\_\_

Причина:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Тел. технической поддержки: +38 (044) 259-40-00

Адрес сервисного центра: г. Киев, ул. Новопириговская, 66

=====

Дата приёма на ремонт " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Признаки неработоспособности:

\_\_\_\_\_

Причина:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Тел. технической поддержки: +38 (044) 259-40-00

Адрес сервисного центра: г. Киев, ул. Новопириговская, 66



